

# VANGUARDIA

Organo del Partido Socialista Sección Fray Bentos

AÑO 1

Fray Bentos, Octubre 21 de 1922

N.º 25

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual \$ 0.25  
Semestre adelantado 1.50  
Numero suelto 0.05

APARECE LOS SABADOS

## Politica local

Los diferentes partidos en que está dividido el sentimiento político de los habitantes de nuestra localidad, se agitan hondamente para obtener el mayor número de sufragios para sus respectivos candidatos.

Las fracciones burguesas y tradicionales, ponen en juegos sus innumerables y complicados resortes, que con la maestría adquirida en largos años de actuación y vida, manejan admirablemente, consiguiendo como siempre, el apoyo incondicional de una gran parte del pueblo, que ciegos a un fatídico y bochornoso tradicionalismo, siguen la senda trazada por sus propios victimarios, los politiqueros, así como los bueyes y novillos siguen al señuelo que los conduce al matadero.

¿Piensa acaso el electorado de Río Negro lo que más le conviene hacer? Estamos seguros que no. Porque no es obrar con conocimiento de causa apoyando a tal o cual candidato de uno u otro partido, porque así le dicen los dirigentes que hay que hacer. El ciudadano que deposite un voto en la urna, debe saber muchas cosas que ahora ignora, y las ignora precisamente porque es conveniente al tradicionalismo burgués que así sea.

Pongamos el caso del elector obrero que continúa siendo simple escalera de politiqueros. A ese trabajador no le dirán nunca que con el voto puede el, derrumbar instituciones basadas en la explotación económica; que con el voto puede reducir ese pesado armatoste llamado militarismo, que solo sirve para defender a la burguesía en casos de conflictos con los trabajadores; que con el voto puede barrer a ese enorme ejército de empleados inútiles que pesa como capa de plomo sobre las espaldas del pueblo trabajador; que con el voto puede suprimir esos enormes impuestos que encarecen de una manera horrible la vida a los trabajadores; que con el voto puede disminuir esos fabulosos sueldos de «personajes ilustres» que nada hacen, y que con el voto pueden conseguir mejores medios de vida, haciéndose pagar un jornal que les permita aportar a sus hogares más pan y más ropas para sus familias.

Nada de esto dicen los politiqueros blancos y colorados a los electores, porque de

cirles eso, sería suicidarse, pues jamás podran realizar tales cosas, siendo que son creadas y sostenidas por ellos mismos. Son puntales del régimen capitalista y ellos son men.

Huérfanos de ideas sociales radicalmente reformadas y justicias, el método más práctico y «conveniente» para mantener a su lado al elemento trabajador, es agitar con insistencia el estandarte tradicional, señalando siempre pasadas glorias que deben avergonzar a los orientales, y señalando peligros imaginarios para los obreros, aunque pueden ser reales para los que viven de la política. ¿Que puede perder un trabajador si pierde o gana determinado partido burgués? ¡Si como dice Carlos Marx, los trabajadores no tienen otra cosa que perder mas que sus cadenas!

Y esas cadenas las perderían si en vez de votar por blancos y colorados, votaran por el Partido Socialista Obrero.

Y este año, como los últimos los politiqueros de la burguesía están divididos en grupos, y cada cual, con un afán tremendo de prenderse como sanguijuelas a la teta del presupuesto, no se dan un momento de descanso en la pesca de incautos votantes a quienes olvidaran como a perros, unos días después de las elecciones.

Allí nos atacan...

hay que defenderse

Igual que en el terreno económico, la diferencia de clases se manifiesta en el terreno político.

La burguesía, por intermedio de sus representantes, defiende sus intereses, en perjuicio exclusivo de la clase obrera. Allí van ellos con el propósito de liberado, aunque encubierto, de sostener los prejuicios existentes que vivifican la estabilidad del régimen capitalista.

El ejército y la burocracia, principales puntales de la burguesía, fueron creados por el Parlamento burgués y éste es el encargado de salvaguardar sus intereses.

Para sostener el ejército y la burocracia, se necesitan mas de 30 millones de pesos anuales, que son sacados al pueblo en forma de impuestos.

Así es que el pueblo paga por cada Kilo de azúcar que consume 7 centesimos, por un Kilo de café 10 centesimos por 1 kilo de arroz 5 centesimos por 1 litro de kerosene 3 centesimos por un litro de aceite 14 centesimos por cada blusa para obrero 56 etc., etc. etc.

Todos estos impuestos y los que dejamos en el tintero que merman considerablemente el salario de los trabajadores son para mantener un ejército bien equipado de 15 000 hombres que tiene como obreros cuando protestan o su plantarlos cuando se declaran en huelga, y el otro «ejército» de 20.000 burocratas y parásitos... Estos, no solo gozan de buenos sueldos a costa del pueblo, sino que — como los militares — consumen sin producir nada y encarecen, por lo tanto, la producción.

Por cierto que lo que aquí demostramos no es mas que una parte del mucho mal que hacen los representantes de los partidos burgueses en el Parlamento; pero creemos que queda suficientemente evidenciado como la burguesía apela a todos los medios a su alcance para conservar su situación privilegiada y las de sus amigos.

Los trabajadores, los que luchan sinceramente por su bienestar, los que sienten aversión de redención, los que quieren una sociedad más justa y más humana, no pueden permanecer indiferentes ante la acción política que desarrolla el Partido Socialista que es el arma política de la clase obrera.

Si la burguesía nos ataca o se defiende políticamente, nosotros no debemos rehuir la lucha. Al contrario, a la fuerza de ellos opongamos nuestras fuerzas. Ante su resistencia, usemos de la nuestra.

Tenemos la razón y la fuerza y no debemos renunciar a la lucha en el terreno que se nos presente, sea éste el gremial, el político o el cooperativo; debemos luchar hasta que haya vencidos y vencedores. ¡Contar el ejército que nos apalea, contra los parásitos que roban lo que comen; contra los impuestos que amargan nuestra vida; contra el capitalismo y, por el Socialismo a la lucha política trabajador!

Uníos al Partido Socialista.

Perecito

## Párrafos

¿La lección de la guerra no se aprovechará?

Hoy que según telegramas, recogidos por diarios informativos, parece querer reavivarse la extinguida hoguera que fué la gran guerra Europea creemos que no será ni oportuno ni innecesario, traer algunos párrafos, de un meditado escrito que tan gran cuestión, dió tema a uno de los más grande ingenio con temporáneo, Anatole France.

«La guerra ha logrado torturar a los pueblos, los ha sobrecargado con tan cúmulo

## “La Unión Económica”

### SECCION TIENDA - CONCURSO -

Regalo de una maquina Singer de 7 cajones

Desde el 15 del corriente, hasta el 30 de Diciembre del año que luce, se obsequiará con un **cupon numerado** a toda persona que compre artículos de Tienda cuyo valor total ascienda a la suma de \$ 5.00 (cinco pesos). Si su numeración coincide con las tres ultimas cifras del premio mayor de la Lotería de Caridad de la Jugada de fin de año, obtendrá en premio la maquina «Singer» de 7 cajones que se halla en exhibición en el local de la «Singer», Avenida 18 de Julio.

NOTA: Por cada compra parcial, de 0 10, 0.50 etc., etc. se dará nota hasta alcanzar a pesos 5.00.

Fray-Bentos Octubre 21 de 1922

de sufrimientos que parecía imposible que los pudiesen soportar.

«Talvez hoy tengamos nosotros el derecho de preguntarnos si ha sido o no sufrido en vano este martirio, y de querer que al menos tan prodigiosa experiencia de dolor sirva para algo.

«Y yo mismo me planteo el problema. Pienso que los hombres han soportado un sufrimiento que les era impuesto en toda su extensión, en toda su fuerza. Pero no lo han comprendido.

«Han sufrido su peso aplastador mas no lo han apreciado como «un todo», esto es en su verdadero aspecto. No se han dado cuenta de su causa que era más aplastante que el mismo sufrimiento. No han sabido deducir la solución. No han aprendido nada.

«Por esta razón perdura la fuente de su mal, la amenaza que encierra, persiste y crece sin cesar.

«Si los hombres hubieran «comprendido» sabrían que la universal carnicería, no ha sido un accidente sino la consecuencia lógica de las actuales condiciones de vida. Es una visión equivocada la de ver en la guerra la manifestación de una humanidad cuyos instintos primitivos han sido desencadenados y que no han logrado aún vencer a la bestia que hay en el hombre. No conviene ya buscar el mal en la naturaleza esencial del hombre sino en su ceguera.

«Las divisiones sociales al subyugar a numerosas agrupaciones para asegurar el bienestar de algunos pocos, son responsables del orden inicuo que condena a muerte a las

democracias. Este orden man tiene tan solo su poder merced a la ignorancia de las mas. Ellas no advierten la verdad y su indiferencia las obliga a trabajar, bien apesar suyo en favor de su propia destrucción.

«El sosten de tal orden hasta el agotamiento completo de la humanidad, sería indudable si algunos hombres no hubieran padecido profundamente durante largo tiempo como para inferir consecuencias, para relacionar causas, para ir ahondando hasta llegar al fondo de todo dolor; en una palabra, para «comprender».

«Comprender es cosa grave, importante, difícil. Algunos mortales se han visto iluminados por la gracia de la verdad y emplean entonces su fuerza, su capacidad, su vida en enseñar a los otros que el infortunio actual del mundo no es el resultado de la guerra, sino culpa de la organización de la sociedad.

«De hoy en más la salud de los pueblos reside en la claridad de su visión.

«Los hombres que saben y que comprenden deben ser escuchados.

«La obra que realizan no es la violencia, es una obra de sabiduría y de serenidad. Sus palabras no encarnan solamente la verdad, encierran la única razón que tenemos que creer en una paz futura.

«El despertar de la conciencia humana! He ahí el fin luminoso que ansian. Es la más apremiante y así mismo la más gloriosa de todas las tareas. No hay otra, so pena de despertar del linaje humano.» — ANATOLE FRANCE.



## El Concejo y sus obreros

Cierto día—de esto hace tres años—se vistumbro para los obreros del Municipio días de mejor pasar. Un obrero socialista, llevado a la Asamblea Departamental por un núcleo de trabajadores concientes, presentó un proyecto de aumento de sueldo a los obreros presupuestados y de salario mínimo de 1.50 para los obreros a jornal.

Ese proyecto humano obtuvo la aprobación de la Asamblea y del Concejo, pero por una de esas disposiciones, el aumento a los presupuestados fué anulado por el Concejo y no cumplió el del salario de 1.50, mas que en lo que políticamente le conviene. Sino, ahí está la prueba: a algunos obreros se les paga el jornal de 1.50 que señala la ley, y a otros, a los que el Concejo considera menos concientes se les paga el bochornoso jornal de 80 centésimos por día!

¿Porque se les paga un jornal tan miserable? Dirá acaso el Concejo que no tiene plata para pagar mayores sueldos? Y los 54 mil pesos que recibió hace poco ya los lequidó? Porque, ya que quiere tener electores no les paga a éstos por su trabajo un jornal mas en armonía con la carastia de la vida? Es que el Concejo sabe con que bueyes ara. Sabe que aunque les pague una miseria, siempre estarán dispuestos a votar por ellos. Que son como los buyes, que aunque le den poco de comer, siguen tirando del arado hasta caer muertos en beneficio del amo que los picaña.

¿No es cierto esto? Lo probaremos en las próximas elecciones viendo que esos obreros votaran por blancos y colorados, no haciéndolo por los socialistas, por esos que piden para ellos mejores jornales. ¡No, que esperanza! que van a votar por los socialistas si somos unos pobres locos, valgan estas palabras dicha por un obrero municipal al pasar...

Juan Niber.

## El "proyecto" de jubilación a los obreros de saladeros y frigoríficos

Algunos obreros, tan ingenuos como buenos, nos preguntan a cada paso si se sancionará aquel famoso proyecto de jubilaciones a los obreros de saladeros y frigoríficos presentado hace más de un año por el «leader» del radicalismo blanco Dr. Carnelli.

Solo la ingenuidad de los obreros puede permitirles creer que una ley como esa la podrá sancionar un Parlamento burgués donde la clase trabajadora no tiene representación.

Esos proyectos, buenos e in-

genios obreros, son presentados por los representantes, por más «radicalizantes» que sean, con el propósito tan solo de hacer proxitismo electoral, y sirven como bandera grande, muy grande, que se despliega al viento solo en vísperas electorales.

Esos proyectos se sancionarán, no lo duden los trabajadores, pero cuando en el Parlamento la voz de los socialistas se pueda hacer oír porque será como una picana eléctrica que hará avanzar a los que prometen con el propósito de no cumplir.

Hasta tanto, los políticos blancos y colorados comen y duermen seguros de poder se entiende, solo agitando al aire un trapo rojo o celeste. ¿Están conforme con la respuesta?

## Irregularidades policiales

Cuatro obreros son arrestados injustamente, despojados y maltratados.

A nuestra redacción se presentó el ciudadano Juan José Doyenart con el propósito de dejar constancia de un tropiezo de que fueron víctimas de la policía el 4 y 5 de mayo de los compañeros suyos, los obreros Vicente Iregui, Miguel Paveza y Pedro Gueffi, de cuya protesta damos traslado al señor Jefe de Policía a quien suponemos ageno a las arbitrariedades cometidas por algunos de sus subalternos.

Sucedió que el día 4, del corriente mes, los ciudadanos nombrados, se dirigieron embarcados, con el correspondiente permiso matutino, a cazar nutrias, tarea esta que vienen realizando desde hace tiempo sin ser incomodados por nadie, ya que se trata de una cosa lícita y permitida.

Llegados al arroyo Caracoles Chico, pernotaron ahí, y al otro día bajaron a tierra con el propósito de hacer fuego y tomar el desayuno. En ese momento uno de ellos, Paveza, vió un lechón de carpincho y trató de darle caza, alejándose de sus compañeros. Estos, al ver que Paveza no volvía, no obstante haber transcurrido ya tres horas, salieron en busca, y cual no sería su sorpresa al ver que unos policías habían detenido a Paveza y apuntándole a ellos con sus armas, le dieron la voz de preso.

Hecho esto, los condujeron donde estaban las embarcaciones, 200 metros más abajo, y ahí, dijo nuestro denunciante, los policías se permitieron el lujo, ante ellos, de comerse algunos comestibles, propiedad de los presos, y tomarse la bebida que llevaban.

Después de cometida tranquilamente esta «hazaña», los llevaron a pie hasta la estancia «La Pileta» y de ahí a la comisaría de la 1.ª Rural, donde fueron ultrajados con palabras sucias.

Pero lo mas curioso del caso es que la policía, no contenta con llevarse a la comisaría a las personas aludidas se llevaron tambien en un carro a las dos canoas, ave-

riándole el fondo a una. ¿Se pretendiera algo mas estraño que esto? Nunca habíamos oído decir que a pocos kilómetros de la ciudad, y por lo tanto de la aduana, y muy cerca de un resguardo marítimo, la policía terrestre sacara del agua las embarcaciones y se las llevara «preso»! ¡Que lindo país es este!

Pero esto no es todo. Al otro día fueron conducidos a la ciudad e incomunicados, como si se tratara de reos acusados de un delito gravísimo. Luego a dos de ellos que los tenían en el calabozo de la 2.ª Urbana, los trasladaron a la Jefatura y de ahí en seguida a la misma comisaría cerrados en la Carcel. Todo en pleno día y con las cobijas bajo el brazo.

A las 43 horas de su detención fueron pasados a Juez quien no encontró motivos para condenarlos, disponiendo su libertad.

Después de obtenida esta, fuor en busca de las canoas que estaban «presas todavía» en la Comisaría, y ahí constataron que de todos los víveres que llevaban, por valor de 30 pesos, había desaparecido casi todo, devolviendo les solo una mínima parte. Tampoco les fueron devuelto un farol, una cafetera y un cuchillo que según el comisario, «habían quedado por ahí en el campo», y dirigiéndose a Doyenart le dijo: «si algo les falta, reclamémos que son más...» aquí una palabra hiriente que Doyenart no recuerda.

Este censurable proceder de la policía merece nuestra más enérgica censura, maxime tratándose de actos de esa naturaleza, cometidos contra cuatro honestos trabajadores, conocidísimos en nuestra localidad que gozan de antecedentes irreprochable.

## Por unas máquinas viejas

El periódico de los blancos oribistas le dice al periódico de los radicales oribistas que el jefe del radicalismo, el famoso Dr. Carnelli se hubiera pasado con radicalismo y todo, al campo del conservadorismo directorial si le hubieran dado unas máquinas viejas.

Y termina diciendo que si alguno lo duda presentaran las pruebas.

Aunque nosotros no lo dudamos, sería muy bueno que las presentaran porque las cosas a medias...

## El cuento de las deudas pagadas

Los acólitos del Concejo Departamental, echan las campanas al aire, para anunciar que el Concejo, debido a la honrada administración actual, ha podido pagar todas sus deudas.

Estos señores saben perfectamente que a fuerza de mentir algo de la mentira queda, pues si no fuera así no dirían que la Municipalidad está libre de deudas pues la Comuna sigue debiendo al Banco

## 100.000 CIUDADANOS

100.000 hombres de trabajo, votaron por el Partido Socialista en la Republica Argentina en las últimas elecciones.

Es la ola emancipadora del Trabajo que avanza. Es el arriete formidable que empieza a hacer tambalear al viejo y corrompido edificio social. Es la avalancha de hombres fuertes, nobles y justicieros que quieren un mundo mejor, que quieren que la miseria desaparezca de los hogares proletarios.

Ya no son cuatro locos, como se les llaman a los Socialistas cuando son pocos. Ya es un ejército de locos, como dijera un buen socialista argentino, convirtiéndose a la república hermana, en un gran manicomio de locos, en un manicomio donde no habrá atorantes, ladrones y vivedores que viven chupando la sangre al obrero que trabaja.

Que sigan el ejemplo de los trabajadores argentinos, votando por el Partido Socialista.

de la República 50 mil pesos obtenidos en préstamo por la ex Intendencia, con la autorización de la ex Junta blanca, cuya presidencia ocupaba el actual presidente del Concejo.

También saben que no fué por la buena administración que el Concejo pudo pagar algunas de las deudas pendientes sino que fué por la sencilla razón de haber recibido de golpe y a «última hora» 54 mil pesos que le correspondió por concepto del 50 o/o de la contribución inmobiliaria, dinero este que no percibía antes la municipalidad, y que es muy probable que se evaporen antes de fin de año.

¡Las elecciones cuestan mucha plata!

Y esto es también lo que hay en plata.

## Por los cines

«Lo que todo hombre ignora»

Es el título de la bella comedia dramática que mañana domingo será pasada por la tela del prestigioso Cine Doré.

Esta película seduce por su trama, por su lujo, por su técnica moderna, por sus pasajes, por el conjunto de interpretes y por su heroína Clara Kimball Young.

Esperamos ver al Cine Doré repleto de concurrencia.

Stella d'Italia

Una obra que merece ser presenciada por todas las personas amantes al cinematografía y a las buenas producciones, de enseñanza y realismo, es la que la empresa del Stella ha confeccionado para mañana domingo y lunes.

La película a exhibirse es sacada de la obra maestra del insigne escritor español Vicente Blasco Ibañez, titulada: «Los cuatro jinetes de Apocalipsis», que, a no dudar, obtendrá un justiciero éxito.

## En la Sociedad Italiana

Como lo anunciamos en nuestro numero anterior, varios socios de la Sociedad Italiana elevaron a la Comisión de esa Sociedad una nota en la que solicitaron la convocación de una Asamblea General Extraordinaria con el propósito, según reza la nota, de buscar una forma beneficiosa y decorosa de arreglar el conflicto surgido entre esa sociedad y sus médicos.

Esa solicitud está firmada

por mas de cien socios, cantidad reglamentariamente mas que suficiente para que la Comisión la tenga en cuenta y acceda, con la premura que el asunto requiere, a lo solicitado cosa que no ponemos en duda que así sucedera.

## Proximo enlace

Es esperada de Fabrica Colon, por el vapor de mañana, la simpática señorita Herminia Aramburo, que viene con el proposito de pasar unos días con su familia ante de emprender viaje al Hímeneo con el Sr. Alfredo Storm Stig.

Con tal motivo, en Fabrica Colon, donde desde hace años reside la señorita Aramburo, ha sido objeto de sinceras demostraciones de parte de sus amigas, que por cierto sienten perder del seno de esa sociedad a un elemento tan valioso y simpático.

## La Armonia

Esta meritoria y simpática Sociedad Recreativa ofrecerá a sus numerosos asociados, un gran baile, hoy sábado, en los amplios salones de la Comopolita.

Con tal motivo reina gran animación en nuestro ambiente juvenil, que ansioso de diversión y alegría, se apresta a pasar una noche de franca sociabilidad.

Amenizará el baile la excelente orquesta americana dirigida con todo acierto y corrección por los hermanos D' Agosto.

## Cartas detenidas

Publicamos a continuación la lista de cartas detenidas, dirigidas a las siguientes personas:

Manuel Miller, Juan Cerizo la, Maria Rosa Iribarren, Irma T. Schurmann, Alejandro Gohi, Luis M. Berocay, Lisan dro Paez, Emilio Lemoz, Luis Barrera, Pedro Asambulla, Fernando Amarillo, Mauricio Amarillo, Ernesto Gayte, Laura Goró, Agustín Montero, Sixta Olivera, Vicente Degollada, José Lozada, Obdulio Rasquin, Antonia B. de Blanco, José María Icardi, Estanislao Sotelo, Candida Rozas, Nieves Rodríguez, Antonio Torres, Domingo Bocuti, Carmen Querenzio, Vicente Sciarra, Eulogio Cáceres, Julia Damino, Carmela Baratta, Oscar Gomez.



## INDICADOR

Dr. Andrés Montaña

Médico—Cirujano

Consultorio: Florida 106.—Fray BENTOS.

Dr. Albérico E. Saizar

Médico—Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 14 a 15  
Florida entre 33 y 25 25 Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano—Dentista

Abrió su consultorio en la calle  
Florida N.º 70, contiguo al  
Club Unión Oriental.

Horario de 8 y 30 a 12 y 15 a 18

ROBERTO A. ZEFFERINO

— DENTISTA —

Horas de consultas de 9 a 12 y de  
15 a 18. Treinta y Tres 222 en  
España e Italia. Fray BENTOS.

MARIA ELENA REPETTO

DENTISTA

SEÑORAS Y NIÑAS

Consultas de 9 a 11 y 1/2 y  
2 a 5 p. m. excepto sábado de  
tarde y feriados.

España esq. 33 y Brasil.

FRAY BENTOS

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N.º 50

FRAY BENTOS

Juan Luis Sanfeda

Lecciones de dibujo lineal,  
escritura a máquina y  
matemáticas

Calle Haedo sru Fray-Bentos

Jaime Etcheverry

— y —  
Maria B. EtcheverryClases de Contabilidad y Te-  
cnaduría de libros  
GALLE FLORDIDA

Agustín Siglio

— PERITO TASADOR —

Se revisan libros, se esta-  
blece contabilidades de  
acuerdo con la ley, y  
se verifican balances  
y liquidaciones a  
precios módicos.

CALLE BRASIL Y RINCON

MARIA A. ERROVIDART

Maestra Nacional

Clases magisteriales, ense-  
ñanza elemental y prepara-  
ción para ingreso.

Calle Argentina s.n

## EL SOL

## Diario del P. Socialista

Combate todas las injusticias y

descubre todas las lacras sociales

Arte, Literatura, Deporte e Información

Suscripción mensual 0.70 Numero suelto 0.03

AGENTE EN FRAY-BENTOS SEBASTIAN BENTONI

Manuel J. Zeballos

AGENTE DE NEGOCIOS.

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación  
y tránsito, comisiones, con-  
signaciones y representacio-  
nes.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.  
De tarde: De 15 a 18 p. m.

JOSE A. BACO

Director de la banda LA ESTRELLA

AFINADOR DE PIANOS

Lección de solfeo y violín  
a domicilio y en su misma ca-  
sa en la fábrica Liebig s.

ANTONIO R. ARCIONI

AGRIMENSOR

18 de Julio 221. Fray Bentos

ROGELIO GARCIA

Agrimensor

CALLE FLORIDA N.º 133

FRAY BENTOS

## Compañía Uruguaya de Navegación Limitada

Servicio de pasajes ida y vuelta, cargas y encomiendas  
Con un día y hora fija atendida por el vapor paquete correo.

VENUS

## ITINERARIO

Salidas de Montevideo, todos los martes a las 18 horas, haciendo escala en Palmira, Yaguari, Fray BENTOS, Paysandú y Salto. Regresa del Salto los sábados a las 8 horas, haciendo escala en: Paysandú, Fray BENTOS, Palmira, Cconia y Montevideo.

## Tarifa de pasajes

A MONTEVIDEO DE 1a  
• COLONIA  
• NJEVA PALMIRA\$ 16.00  
• 7.00  
• 6.00A PARSANDU  
• SALTO\$ 7.00  
• 11.00

Los pasajes de segunda valen la mitad del precio de los de primera.

## Tarifas de carga

Apesar de tratarse de un vapor correo, con salidas fijas, se mantienen las tarifas en vigor, o sea 4,50 la tda

## Tarifas de encomiendas

Minimun hasta 5 kilos  
Por cada 5 k. o fracción hasta 50 k.\$ 0.50  
• 0.35Por cada 5 k. o frac. de 51 k. hasta 100 \$ 0.25  
Por cada 4 k. o fracción arriba de 100 k. • 0.20NOTA:—Se exiden pasajes de ida y vuelta con rebaja de 10% o.o.— Pescado y verdura-  
gozarán de un 50 o/o de rebaja sobre el peso.—OTRA:—Para viajar en este cómodo y lu-  
joso vapor no se necesitan documentos de identidad.Esperamos que el público viajero, comerciantes y cargadores en general sigan prestando su decidido apo-  
yo a este nuevo servicio, pues de ellos dependerá que el mismo pueda ser aumentado por otro vapor.

POR MAS DATOS E INFORMES A SUS AGENTES:

Balestrino Hnos.  
FRAY BENTOS

## Cooperativa La Obrera

SOCIEDAD ANONIMA

Almacen de Comestibles, Bazar, Papelería, Ropa  
hecha para obreros.TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA  
CALIDAD Y NO ADMITEN CÓMPETENCIA

## Cancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,

Bogaderas a \$ 1.50 por quincena

AVENIDA 33 Y GALLE ITALIA

FRAY-BENTOS

## FABRICA DE GACIOSAS LA ESTRELLA

DE Ramón Thista

SE ATIENDEN PEDIDOS Y SE LLEVAN A DOMICILIO

Vvenida Rincon N.º 190

Fray Bentos



## "La bella Italia"



Sastrería, Mercería y Ropería para civiles militares y policiales

La casa sin rival en los ramos que abarca

Corte irreprochable. Confección prolija y esmera-  
da. Elegancia incomparable. Ultimas creaciones de la  
moda. Precios moderados. Mercadería superior. Exis-  
tencia variada. Artículos para todos los gustos y to-  
das las situaciones económicas. Novedades y más no-  
vedades. Renovación permanente.

JOSE SICA E HIJO

Plaza Constitución. — Avenida Treinta y Tres N.º 128-130



## Oquesta Tipica Criolla



— VALENTI — LOPEZ —

## Selecto Repertorio Musical

Ofrece sus servicios para bailes, teatros, cafes.  
PRECIOS ACOMODADOS



**Almacén Uruguayo**DE **José A. Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

**¡ Aquí no falta nada !**16 años de prosperidad continua y  
sirviendo cada vez mejor a sus favorecedores

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

**CASA DE COMPRA Y VENTA** de **Juan P. Dupont.**

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferrería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY-BENTOS

**Petit Hotel**

DE

**Félix Rodríguez**

Treinta y Tres y Maldonado:

FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente módicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta además con un espléndido servicio para banquetes y lunches, cubriendo la exigencias correspondientes al ramo.

**Almacen Artigas**DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato

Ramos generales, surtido completo en comestibles  
artículos de papeleria y zapateria

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono «LA UNION»

Fray Bentos

Suscribirse a VANGUARDIA es emplear bien unos pocos centésimos,  
pues en este periódico siempre encontrara lectursana, amena e  
informativa

¡ AL ALCANCF DE TODOS !

SUSCRIBASE VD. HOY MISMO

SUSCRIPCION MENSUAL: \$ 0.25

**Barraca "Rio Negro"**DE **COSTA & RISSO**Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones  
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS  
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS**La Unión Económica**DE **Miguel R. Barriola y Cia.**TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRERIA

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al  
nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta:

En lo de Barriola y Cia.

**La Esmeralda**Almacén de Comestibles y  
Quinta de Verduras y FrutasDE **Agustin Bertoni**

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

**Herreria y Carpinteria**

De Sebastian Bertoni &amp; Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros  
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

**PELUQUERIA MORENA** de **José Morena**

Servicio altamente higienico y comedido

SALON DE LUSTRAR — PRECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray-Bentos

**Farmacia Del Pueblo**DE **Felipe Mendizabal**Posee un gran surtido de productos quimicos de primera calidad, Italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes  
Se preparan botiquines para campaña. A los obreros grandes rebajas!!Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos  
Dirección tecnica constante.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

PRECIOS MODICOS

FRAY-BENTOS